

# 《海的女儿》

## 图书基本信息

书名：《海的女儿》

13位ISBN编号：9787875402108

10位ISBN编号：7875402107

出版时间：2007-6-1

出版社：北京燕山出版社

作者：安徒生

页数：356

译者：叶君健

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)

# 《海的女儿》

## 内容概要

《海的女儿》故事中“海的女儿”生活在海里。她可以在那深蓝色的海底世界自由自在地度过三百年的岁月，然后化为泡沫，结束她无忧无虑的一生。

她的寿命比人类长好几倍，但她却是一个低级生物，没有人类所特有的那种“不灭的灵魂”。为了获得这个灵魂、进入生命较高级的境界，她放弃了无忧无虑的生活，忍受着把自己的鱼尾换成一双美丽的人腿后所带来的巨大痛苦，而热恋一个人间的王子，希望通过和他的爱情能分得一份人类的灵魂。但这个王子最后同一个人间的女子结了婚。她的希望破灭了。

如果她仍然想成为“海的女儿”，继续度过她那无忧无虑的三百年的岁月，就得在那王子结婚的早上，用尖刀刺进他的胸膛，让他的热血流到她的腿上，这时她的双腿就可以恢复成鱼尾，她就能再度回到海底世界，回到她的家人中去。但是她没有这样做，却自己投进海里，化为泡沫。

从孩提时代起，安徒生童话就成为我们的精神食粮，我们寂寞的童年被这些童话照亮了。

一提起安徒生，我们马上会想到《卖火柴的小女孩》、《丑小鸭》、《海的女儿》、《皇帝的新装》、《光荣的荆棘路》等名篇。

这些童话有着很强的艺术感染力和吸引力，我们常常沉迷于这些童话的美丽幻想和深邃内涵中，从小到大，甚至到白发苍苍，这些吸引都不曾消失，并且还要持续下去。

作为中国人，看到安徒生童话几乎都无一例外地遇到翻译家叶君健先生的名字。叶君健先生是中译本安徒生童话躲不过去的一座山峰，可谓“高山仰止，景行行止”。

首先安徒生是伟大的，他的生动、风趣而又富含哲理的童话具有超强的艺术感染力，但是作为翻译家的叶君健先生也是不可忽视的，叶先生强调对原著的“再解释”过程，力求传神、贴切地译出原著，并且让译文保持原有的诗的效果。

在世界文学宝库中，两者的珠联璧合是一个典范。

叶先生的中文译本是直接从丹麦原文翻译而来的，翻译时是把安徒生当成哲学家、诗人、大作家来对待的，保持了作者的诗情、幽默感和生动活泼的形象化语言，被世界文坛公认为是两个(另一译本为美国珍·赫叔尔特女士所译)最好的译本之一。

叶先生也成为世界上唯一一位因此获得丹麦女王授予“丹麦国旗勋章”的翻译家。叶君健与安徒生有着相似的经历，从小家境贫寒，历尽坎坷走上文学道路，但是两个人都对文学有着一种强烈的热爱，有一种赤子之心。天赋加上汗水，终于在文学的道路上成为光荣的一员，正如安徒生所写(叶君健所翻译)的那种情形：“光荣的荆棘路看起来像环绕地球的一条灿烂的光带。只有幸运的人才被送到这条带上行走，才能指定为建筑那座连接上帝与人间的桥梁的、没有薪水的总工程师。”无疑，这是人类的荣耀。

中国读者是有福的，因为他们看到了“中国的安徒生”，中国的读者应该感谢安徒生和叶君健，是他们两个人心灵的碰撞使中国人读到了如此优美、如此伟大的童话，在整个人类的荆棘路上，他们两人都是这条灿烂光带上的闪光点。

# 《海的女儿》

## 作者简介

安徒生，被尊为现代童话之父，以诗意而又幽默的笔调，改变了现代童话的面貌，并开启了创作童话的先河。最可贵的是，安徒生的作品中闪耀着普遍的人性的光辉，超越了不同国家、种族与文化，因此历久弥新，被世界各地的人们反复传诵。安徒生童话所取得的巨大艺术成就和思想成就，至今仍无人能够企及。

汉斯·克里斯蒂安·安徒生(Andersen,1805—1875)丹麦作家，童话大师。1805年4月2日生于丹麦菲英岛欧登塞的贫民区,受过大学教育。父亲是个穷鞋匠，曾志愿服役，抗击拿破仑·波拿巴的侵略，退伍后于1816年病故。当洗衣工的母亲不久即改嫁。安徒生从小就为贫困所折磨，先后在几家店铺里做学徒，没有受过正规教育。少年时代即对舞台发生兴趣，幻想当一名歌唱家、演员或剧作家。1819年在哥本哈根皇家剧院当了一名小配角。后因嗓子失润被解雇。从此开始学习写作，但写的剧本完全不适宜于演出，没有为剧院所采用。1822年得到剧院导演约纳斯·科林的资助，就读于斯莱厄尔瑟的一所文法学校。这一年他写了书，有些故事表现了善和美必胜的乐观信念，有些则非常悲观，结局极为不幸,他的故事之所以有着强烈吸引力，部分原因是他们同情不幸者和流浪者。他还写过戏剧、小说、诗歌、游记和几本自传。

1875年8月4日上午11时，因肝癌逝世于朋友的乡间别墅。丧礼备极哀荣，享年70岁。

安徒生是一个穷苦鞋匠的儿子，母亲是一个濒于讨饭境地的、靠为人洗衣过活的寡妇。安徒生小时不仅经常和饥饿打交道，同时还处处遭到人们的鄙视。但他却有一个在当时被认为是与他出身不相称的、“异想天开”的“志愿”——他想当一个艺术家，一个芭蕾舞演员，一个歌唱家，一个在舞台上表演人生、创造“美”的艺术家。为此，他在一般庸俗人的眼中就成了一个天大的笑柄。但他却一点也不感到气馁。

安徒生14岁就离开了家乡奥登塞市，在当时那个世态炎凉的社会里，等待他的是一种什么命运。饥饿和精神上的打击与他结了解之缘。但他以顽强的毅力，克服了种种困难。虽然由于贫困和由此而带来的疾病折磨了他的身体，毁坏了他的体形和声音，使他不能成为一个舞台艺术家，但他以坚强的意志最后还是达到了他的目的：他成为全世界亿万儿童所喜爱的童话作家。他在童话作品中所创造出的美和诗，成为人类永远享受不尽的精神财富和艺术宝藏。

安徒生是丹麦19世纪著名童话作家，世界文学童话创始人。他生于欧登塞城一个贫苦鞋匠家庭，早年在慈善学校读过书，当过学徒工。受父亲和民间口头文学影响，他自幼酷爱文学。

安徒生终生未成家室，1875年8月4日病逝于朋友——商人麦尔乔家中。

安徒生文学生涯始于1822年。早期主要撰写诗歌和剧本。进入大学后，创作日趋成熟。曾发表游记和歌舞喜剧，出版诗集和诗剧。

“为了争取未来的一代”，安徒生决定给孩子写童话，出版了《讲给孩子们听的故事》。此后数年，每年圣诞节都出版一本这样的童话集。其后又不断发表新作，直到1872年因患癌症才逐渐搁笔。近40年间，共计写了童话168篇！

安徒生童话具有独特的艺术风格：即诗意的美和喜剧性的幽默。前者为主导风格，多体现在歌颂性的童话中，后者多体现在讽刺性的童话中。

安徒生的创作可分早、中、晚三个时期。早期童话多充满绮丽的幻想、乐观的精神，体现现实主义和浪漫主义相结合的特点。中期童话，幻想成分减弱，现实成分相对增强。在鞭挞丑恶、歌颂善良中，表现了对美好生活的执着追求，也流露了缺乏信心的忧郁情绪。晚期童话比中期更加面对现实，着力描写底层民众的悲苦命运，揭露社会生活的阴冷、黑暗和人间的<sup>1</sup>不平。作品基调低沉。

安徒生写过三部自传，反映了他自己不幸的身世和遭遇，同时也表现了丹麦的社会矛盾，具有深刻的现实性和人民性。

这位童话大师一生坚持不懈地进行创作，把他的天才和生命献给“未来的一代”，直到去世前三年，共写了168篇童话和故事。他的作品被译成80多种语言。

目录[隐藏]【简要资料】【童话故事的主<sup>2</sup>义】【作者生平】【作品名录】【国际安徒生奖】

[编辑本段]【简要资料】

1805年4月2日出生于丹麦费恩岛奥登塞小镇

1816年11岁时父亲过世

1819年14岁时独自离家到哥本哈根，寻求创作机会

1822年8月发表作品《尝试集》，含诗剧及故事共三篇。此集子因其出身寒微而无出版机会，但已引起文化界某些人士的注意。10月，进入中等教会学校补习文化，共读六年，对其教育方式感到痛苦不已；不过这六年中大量阅读名家作品，也练习创作诗篇、歌剧。1827年，离开学校回到哥本哈根。发表诗歌，受到上流社会评论家称赞，鼓起安徒生对写作的信心。

1829年，写出长篇幻想游记《阿马格岛漫游记》出版，第一版销售一空。出版商立刻以优厚条件买下第二版，安徒生因此从饥饿的压迫中解脱。喜剧《在尼古拉耶夫塔上的爱情》在皇家歌剧院上演。同年也出版第一本诗集。

1830年，初恋失败。开始旅行；第二本诗集出版。

1831 - 1834年，恋爱再度失败，遭逢母丧，不久出版长篇自传体小说《即兴诗人》。

1835年30岁时开始写童话，出版第一本童话集，仅61页的小册子，内含《打火匣》《小克劳斯和大克劳斯》《豌豆上的公主》《小意达的花儿》

## 《海的女儿》

共四篇。作品并未获得一致好评，甚至有人认为他没有写童话的天份，建议他放弃，但安徒生说：“这才是我不朽的工作呢！” 1844年，写出自传性作品《丑小鸭》。 1846年，写出《卖火柴的小女孩》。 1867年，被故乡奥登塞选为荣誉市民。 1870年出版晚期最长一篇作品《幸运的贝儿》，共七万余字，是以他自己的感受为基础写成的，但不完全是自传。 1875年8月4日上午11时，因肝癌逝世于朋友的乡间别墅。丧礼备极哀荣，享年70岁。 安徒生14岁就离开了家乡奥登塞市，带着祖母和母亲所积蓄下来的几十个铜子，只身去那举目无亲的京城——当时的文化中心哥本哈根，去追求他的理想。不难想像，在当时那个世态炎凉的社会里，等待他的是一种什么命运。饥饿和精神上的打击与他结了解之缘。但他以顽强的毅力，克服了种种困难。虽然由于贫困和由此而带来的疾病折磨了他的身体，毁坏了他的体形和声音，使他不能成为一个舞台艺术家，但他以坚强的意志最后还是达到了他的目的：他成为全世界亿万儿童所喜爱的童话作家。他在童话作品中所创造出的美和诗，成为人类永远享受不尽的精神财富和艺术宝藏。 安徒生是丹麦19世纪著名童话作家，世界文学童话创始人。他生于欧登塞城一个贫苦鞋匠家庭，早年在慈善学校读过书，当过学徒工。受父亲和民间口头文学影响，他自幼酷爱文学。11岁时父亲病逝，母亲改嫁。为追求艺术，他14岁时只身来到首都哥本哈根。经过8年奋斗，终于在诗剧《阿尔芙索尔》的剧作中崭露头角。因此，被皇家艺术剧院送进斯拉格尔塞文法学校和赫尔辛欧学校免费就读。历时5年。1828年，升入哥尔哈根大学。毕业后始终无工作，主要靠稿费维持生活。1838年获得作家奖金——国家每年拨给他200元非公职津贴。 安徒生终生未成家室，1875年8月4日病逝于朋友——商人麦尔乔家中。 安徒生文学生涯始于1822年。早期主要撰写诗歌和剧本。进入大学后，创作日趋成熟。曾发表游记和歌舞喜剧，出版诗集和诗剧。1833年出版长篇小说《即兴诗人》，为他赢得国际声誉，是他成人文学的代表作。 “为了争取未来的一代”，安徒生决定给孩子写童话，出版了《讲给孩子们听的故事》。此后数年，每年圣诞节都出版一本这样的童话集。其后又不断发表新作，直到1872年因患癌症才逐渐搁笔。近40年间，共计写了童话168篇。 安徒生童话具有独特的艺术风格：即诗意的美和喜剧性的幽默。前者为主导风格，多体现在歌颂性的童话中，后者多体现在讽刺性的童话中。 安徒生的创作可分早、中、晚三个时期。早期童话多充满绮丽的幻想、乐观的精神，体现现实主义和浪漫主义相结合的特点。代表作有《打火匣》《小意达的花儿》《拇指姑娘》《海的女儿》《野天鹅》《丑小鸭》等。中期童话，幻想成分减弱，现实成分相对增强。在鞭挞丑恶、歌颂善良中，表现了对美好生活的执着追求，也流露了缺乏信心的忧郁情绪。代表作有《卖火柴的小女孩》《影子》《一滴水》《母亲的故事》《演木偶戏的人》等。晚期童话比中期更加面对现实，着力描写底层民众的悲苦命运，揭露社会生活的阴冷、黑暗和人间的丑恶。作品基调低沉。代表作有《柳树下的梦》《她是一个废物》《单身汉的睡帽》《幸运的贝儿》等。 他的第一部《讲给孩子们听的故事集》，《小克劳斯和大克劳斯》《豌豆上的公主》和《小意达的花儿》，于1835年春出版。1837年，在这个集子的基础上增加了两个故事，编成童话集第1卷。第2卷于1842年完成，1847年又写了一部《没有画的画册》。 1840至1857年，安徒生访问了挪威、瑞典、德国、法国、意大利、西班牙、葡萄牙、希腊、小亚细亚和非洲，在旅途中写了不少游记，如：《一个诗人的市场》(1842)、《瑞典风光》(1851)、《西班牙纪行》(1863)、《访问葡萄牙》(1866)等。他在德、法等国会见了许多知名的作家和艺术家。1847年在英国结识了狄更斯。 安徒生写过三部自传：1832年写的《小传》(1926)、1847年在德国出版的《正传》和后来写的一部《传记》(1855)，他的小说和童话故事也大多带有自传的性质，如《即兴诗人》、《奥·特》(1836)、《不过是个提琴手》(1837)、《两位男爵夫人》(1848)、《活还是不活》(1857)、《幸运的贝儿》(1870)等。他在《柳树下的梦》(1853)、《依卜和小克丽斯汀》(1855)、《她是一个废物》(1853)等作品中，还写了鞋匠、洗衣妇等劳动者的生活，反映了他自己不幸的身世和遭遇，同时也表现了丹麦的社会矛盾，具有深刻的现实性和人民性。 1843年，安徒生认识了瑞典女歌唱家燕妮·林德。真挚的情谊成了他创作中的鼓舞力量。但他在个人生活上不是称心如意的。他没有结过婚。他晚年最亲密的朋友是亨里克和梅尔彻。1875年8月4日，安徒生在哥本哈根梅尔彻的宅邸去世。这位童话大师一生坚持不懈地进行创作，把他的天才和生命献给“未来的一代”，直到去世前三年间，共写了168篇童话和故事。他的作品被译成80多种语言。

# 《海的女儿》

## 书籍目录

译序  
小意达的花儿  
豌豆上的公主  
拇指姑娘  
海的女儿  
皇帝的新装  
打火匣  
野天鹅  
坚定的锡兵  
雏菊  
没有画的画册  
夜莺  
安琪儿  
牧羊女和扫烟囱的人  
卖火柴的小女孩  
丑小鸭  
白雪皇后  
恋人  
凤凰  
世上最美丽的一朵玫瑰花  
天鹅的窠  
柳树下的梦  
笨汉汉斯  
光荣的荆棘路  
沼泽王的女儿  
一个贵族和他的女儿们  
沙丘的故事  
蝴蝶  
甲虫  
新世纪的女神  
冰姑娘  
雪人  
玫瑰花精  
小鬼和商人  
树精  
最难使人相信的事情  
梦神  
天国花园  
园丁和主人

# 《海的女儿》

## 精彩短评

- 1、封面美炸了。
- 2、与安徒生的邂逅之书。叶君健的译文优美而流畅。周国平说叶君健之后安徒生才真正进入汉语（大意如此），此说中肯。

# 《海的女儿》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)